

GEMEINDE PROVEIS
Provinz Bozen



COMUNE DI PROVÉS
Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del
08.09.2026

Uhr - ore
15:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Ulrich Gamper	Bürgermeister	Sindaco		
Sabine Marsoner	Bürgermeister-Stellvertreterin	Vicesindaca	X	
Cristian Di Salvatore	Gemeindereferent	Assessore		
Klaus Mairhofer	Gemeindereferent	Assessore		

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, signora

Melanie Mair

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Ulrich Gamper

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Verkauf von Holz aus dem Holzlos "Wegtrasse Faidenberg 2026" - Festlegung und Genehmigung des Verfahrens

Vendita di legname del lotto di legname "tracciato strada monte Faiden 2026" - determinazione ed approvazione del procedimento

Verkauf von Holz aus dem Holzlos "Wegtrasse Faidenberg 2026" - Festlegung und Genehmigung des Verfahrens

Vorausgeschickt, dass

dieser Gemeinde von der Forststation Tisens mit Protokoll der Holzauszeige Nr. 5001 vom 15.07.2026 in der Abteilung Nr. 17 des Wald-Wirtschaftsplanes G.p. 761, K.G. Proveis, insgesamt 85 m³ Fichtenholz als Nutzholz/Kistenholz zum Verkauf ausgezeigt wurde;

es sich um das Holzlos "Wegtrasse Faidenberg 2026", Baulos 1, handelt;

für sinnvoll erachtet, das Holzlos auszuschreiben;

festgestellt, dass

das Holz auf der Straße zu vergeben ist;

sich bei den in den letzten Jahren stattgefundenen Versteigerungen nur Holzhändler aus der näheren Umgebung beteiligten, und dass es daher nutzlos wäre, gegenständliche Holzschläge mittels öffentlicher Versteigerung zu veräußern;

das Holz zudem bereits geschlägert ist und daher die Notwendigkeit besteht, das Holz so bald wie möglich zu veräußern und abzutransportieren;

daher für gerechtfertigt erachtet, das Holz gemäß den Bestimmungen der Art. 89 und 90 K.D. vom 23.05.1924, Nr. 827, genehmigten Durchführungsverordnung über die allgemeine Rechnungsführung des Staates zu verkaufen;

dafürgehalten, die Gemeindesekretärin, Melanie Mair, gemäß Art. 10 und ff., LG Nr. 17/1993, zum Verfahrensverantwortlichen zu ernennen;

zudem dafürgehalten, den Bürgermeister zum Vorsitzenden gegenständlicher Privatverhandlung mit Geheimofferte zu ernennen;

der Auffassung, gegenständlichen Beschluss im Sinne der Bestimmung nach Art. 183, Abs. 4, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Folgemaßnahmen unverzüglich ausgeführt werden können;

nach Einsichtnahme in

das Königliche Dekret vom 23.05.1924, Nr. 827;

die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 18 vom 27.06.2013;

die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

Vendita di legname del lotto di legname "tracciato strada monte Faiden 2026" - determinazione ed approvazione del procedimento

Premesso che

la stazione forestale di Tesimo con verbale d'assegnazione di massa legnosa n. 5001 del 15/07/2026 nella sezione n. 17 sulla p.f. 761, C.C. Proveis, del piano silvo-pastorale ha assegnato per la vendita al Comune di Provés un totale di 85 m³ di abete rosso, prima e seconda qualità;

si tratta del lotto "tracciato strada monte Faiden 2026", lotto 1;

ritenuto opportuno bandire il lotto;

accertato che

il legname è da vendere sulla strada;

alle vendite di legname degli anni passati hanno partecipato solo commercianti di legname della vicinanza e che sarebbe inopportuno vendere questi lotti tramite asta pubblica;

inoltre, il legname è già stato abbattuto, e pertanto sussiste la necessità di venderlo e asportarlo il prima possibile;

ritenuto, pertanto, giustificato vendere il legname con metodi di cui all'art. 89 e 90 del regolamento di attuazione sulla contabilità dello stato, approvato con R.D. n. 827 del 23.05.1924;

ritenuto adeguato nominare la segretaria comunale, Melanie Mair, ai sensi dell'art. 10 e ss., LP n. 17/1993, come responsabile del procedimento;

ritenuto, inoltre, adeguato nominare il Sindaco come autorità della presente trattativa privata, con offerte segrete;

dell'opinione di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, affinché le misure conseguenti possano essere eseguite senza indugio;

visti

il regio decreto del 23/05/1924, n. 827;

il regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 18 del 27/06/2013;

il regolamento di contabilità in vigore;

das Einheitliche Strategiedokument und den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften, LG vom 12.12.2016, Nr. 25;

das Gutachten hinsichtlich der technischen (aN4VCF2kS+dAJBRoS2nIQo4G6b3ONqSSBTxfgo5P O1Y=) Ordnungsmäßigkeit Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

den staatlichen Einheitstext der Gemeindeordnung, GvD vom 18.08.2000, Nr. 267;

den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, und den Art. 16 der Satzung dieser Gemeinde;

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in gesetzlicher Form

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen das Holzlos "Wegtrasse Faidenberg 2026", Baulos 1, mittels Privatverhandlung durch Geheimofferte, die mit der Geheimkarte der Verwaltung verglichen werden, auf der Straße zu verkaufen;
2. die Vorschriften des Protokolls der Holzauszeige vom 15.07.2026, Nr. 5001, ausgestellt von der Forststation Tisens, als integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses zu genehmigen;
3. die Vorschriften obigen Verzeichnisses der Verpflichtungen mit folgenden Bestimmungen zu ergänzen:
 - a) die Angebote müssen auf Stempelpapier zu 16,00 Euro geschrieben sein und den Preis pro Kubikmeter (m³) in Ziffern und Buchstaben enthalten.
 - b) für die Überweisung des vorgesehenen Rücklagebetrages für Forstverbesserungen sorgt die Gemeinde und nicht der Käufer.
 - c) der Käufer muss sich verpflichten, bei Zuerkennung der Holzware innerhalb von 20 Tagen eine Kautions von 20% des angenommenen Gesamtkaufpreises zu stellen.
4. den zuständigen Gemeindereferenten zu beauftragen, die Unternehmen einzuladen;
5. festzuhalten, dass das Verzeichnis der Firmen, welche eingeladen werden, nicht veröffentlicht wird;

il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026-2028;

l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali, LP dd. 12.12.2016, n. 25;

il parere riguardante la regolarità tecnica (aN4VCF2kS+dAJBRoS2nIQo4G6b3ONqSSBTxfgo5PO 1Y=) di questa delibera ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

il testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, d.lgs. dd. 18.08.2000, n. 267;

il Codice degli enti locali della Regione Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, e l'art. 16 dello statuto di questo Comune;

L A G I U N T A C O M U N A L E

d e l i b e r a

ad unanimità dei voti in forma legale

1. per i motivi di cui nelle premesse di vendere sulla strada mediante trattativa privata, confrontando le offerte segrete con la scheda dell'amministrazione, il lotto di legname "tracciato strada monte Faiden 2026", lotto 1.
2. di approvare le prescrizioni generali del verbale di assegnazione di massa legnosa n. 5001 del 15/07/2026, elaborato dalla stazione forestale di Tesimo, come parte integrante di questa delibera.
3. alle prescrizioni di utilizzo suindicati sono da aggiungere le seguenti condizioni:
 - a) L'offerta ed il prezzo offerto vanno scritte su carta legale da 16,00 Euro e il prezzo a metro cubo (m³) in lettere e cifre.
 - b) è obbligo del comune e non della ditta acquirente di provvedere e al versamento della somma di accantonamento.
 - c) l'acquirente deve impegnarsi a presentare entro il termine di 20 giorni dall'aggiudicazione la cauzione del 20% del prezzo di aggiudicazione.
4. di incaricare l'assessore competente con l'invito delle ditte;
5. di dare atto che l'elenco delle ditte, che vengono invitate, non viene pubblicato;

6. den Erlös und die Überweisung des Betrages von 10% des Holzerlöses an den Landesforstfonds Bozen als Rücklagefonds für Forstmeliorierungen mit eigener Maßnahme vorzunehmen;
 7. die Gemeindesekretärin, Melanie Mair, gemäß Art. 10 und ff., LG Nr. 17/1993, zum Verfahrensverantwortlichen zu ernennen;
 8. den Bürgermeister zum Vorsitzenden gegenständlicher Privatverhandlung mit Geheimofferte zu ernennen;
 9. festzuhalten, dass der Gemeinde aus diesem Beschluss keine Ausgabe erwächst, die einer finanziellen Abdeckung bedarf;
 10. vorliegenden Beschluss, gemäß Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, in getrennter Abstimmung mit demselben Abstimmungsergebnis, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.
6. di provvedere all'incasso e versamento del 10% sulla rendita del legname al fondo forestale provinciale con provvedimento separato.
 7. nominare la segretaria comunale, Melanie Mair, ai sensi dell'art. 10 e ss., LP n. 17/1993, come responsabile del procedimento;
 8. di nominare il Sindaco come autorità della presente trattativa privata, con offerte segrete;
 9. di dare atto che dalla presente deliberazione non derivano oneri a carico del Comune che abbisognino di copertura finanziaria;
 10. di dichiarare la presente delibera, in una votazione separata, con lo stesso risultato di votazione, immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2.

Gemäß Artikel 183, Absatz 3, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wird vorliegender Beschluss zehn Tage nach dem Beginn der Veröffentlichung vollziehbar, wenn er nicht im Sinne des Art.183, Absatz 4, für sofort vollziehbar erklärt wird.

Ai sensi dell'articolo 183, comma 3, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. dd. 03/05/2018, n. 2, la presente delibera diviene esecutiva il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione se non dichiarata immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art.183, comma 4.

Im Sinne des Artikel. 183, Absatz 2, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wird eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme, gleichzeitig mit ihrer Veröffentlichung, den Fraktionssprechern im Gemeinderat übermittelt.

A norma dell'articolo 183, comma 2, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. dd. 03/05/2018, n. 2, copia del presente provvedimento, si trasmette contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari.

Hinweis:

Gemäß Art. 183, Absatz 5, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 120, Absatz 5, GvD Nr. 104/2010).

Avvertimento:

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. dd. 03/05/2018, n. 2, ogni cittadino può presentare, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, opposizione avverso la presente deliberazione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

Nei procedimenti di affidamento pubblico il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (art. 120, comma 5, d.lgs. n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Die Gemeindesekretärin/la segretaria comunale

Ulrich Gamper

Melanie Mair

digital signiertes Dokument

**Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originale elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005**

**Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005**